

## Hledání zahraničních partnerů

V zahraničí stále chybí dostatek objektivních informací o potřebách a nabídkách českých průmyslových podniků, dále je rovněž citelně vnímán nedostatek přímých hospodářských kontaktů mezi jednotlivými subjekty, což ve svých důsledcích brzdí rozšiřování obchodních a jiných kontaktů, získávání nových zakázek aj. Přítomnou zkušeností jednoznačně potvrzují, že má-li být akvizice podniku v zahraničí úspěšná, musí být přímá, tj. nezprostředkovaná další osobou či firmou a zejména musí být vedena osobním jednáním při včasné a kvalitní přípravě.

Z těchto zkušeností vyplývá záměr připravovaných informačních a kontaktních dnů, které pořádají INFOCENTRUM PRAHA společně s Agenturou pro zahraniční investice ČR, Svazem průmyslu a dalšími institucemi. Jejich úkolem je získání nových obchodních a výrobních partnerů, přičemž může jít o práci ve vzdělání, nákup a prodej výrobků, získávání investic, technologií a licencí, hospodářskou kooperaci apod.

V doprovodném krátkém semináři budou zahraniční účastníci seznámeni s podnikatelskými možnostmi v ČR, s otázkami transferu kapitálu či zisku, s daněmi, celní politikou apod. Nabídky a potřeby českých podniků, které se informačních a kontaktních dnů zúčastní, budou shrnuty

do katalogu, který obdrží zahraniční partneři. Jako vhodné se ukázalo, že možnosti navázání výrobních či obchodních kontaktů se zahraničním partnerem se rozšíří, pokud kromě nabídky o výrobcích a službách uvedou i výrobní možnosti podniku, dané technologickým a výrobním zařízením.

V současné době intenzivně probíhá příprava dále uvedených informačních a kontaktních dnů ve třech státech, a to v Rakousku, Švédsku a SRN. Těmito akcemi je podporován zejména hutní, strojírenský a elektrotechnický průmysl. Pro podniky uvedeného charakteru, bez ohledu na druh jejich vlastnictví, se jedná o následující možnosti:

1. LINZ  
13. říjen 1993

určeno pro: zpracování kovů, automobilový průmysl, vč. příslušenství, ocelové konstrukce, technické plasty, strojírenský, elektrotechnický a elektronický průmysl

### 2. STOCKHOLM

26. až 27. říjen 1993

určeno pro: automobilový průmysl - finální výrobci, výrobci příslušenství, průmysl vyrábějící zařízení pro ochranu životního prostředí (půda, ovzduší, voda, hluk, recyklace odpadů, alternativní energie, měřicí a regulační technika)

### 3. W - BERLIN

9. listopad 1993

určeno pro: strojírenství (obrábění kovů, ocelové konstrukce), technické plasty, elektrotechnický průmysl

Za účelem minimalizace nákladů se předpokládá, že podnik zpravidla zastupují 1 až 2 pracovníci vybavení příslušnými kompetencemi, cesta se uskuteční společným luxusním autobusem. Další podrobné informace obdrží zájemci na adrese: INFOCENTRUM PRAHA, Na Poustkách 2131/7, 143 00 Praha 4, tel./fax (02) 40 23 767.

Ing. M. Kačín



Pokračovatel známé české loutkoherecké skupiny Karel Matěj Kopecký (na smítku vlevo) zavítal do varnsdorfského divadla a rád se seznámil s celým hereckým souborem klasických marionet, které zde čekají na svůj okamžik, kdy budou nejmenší diváky opět provázet kouzelným světem loutkových pohádek. Najdou se i v našem městě zájemci, kterým učaruje loutkoherectví? Dveře našeho divadla jsou Vám otevřeny a na setkání se těší  
MARTIN LOUKA

## Z jednání městské rady

Na základě souhlasu Městské rady bude paní Mgr. Olga Domorázková jmenována do funkce vedoucí Městské knihovny. Dosavadní vedoucí pan Martin Havlíček byl odvolán na vlastní žádost.

Sředitelství ekologické výchovy „Netopýr“ při ZO ČSOP byl prodloužen pronájem zadního traktu budovy 5. MŠ (Měšťanská ul.) na dobu 10 let.

Pět svobodných matek žádalo neúspěšně o přednostní pronájem bytu. Město nemůže ani v těchto případech podobným žadatelům vyhovět, neboť volné byty k pronajmutí prostě nemá. V této souvislosti Rada uložila vedoucímu odboru sociálních věcí panu ing. Krejčímu předložit návrh na řešení ubytování občanů, kteří se ocitli v podobných situacích.

Nová zřizovací listina Městského divadla, příspěvkové organizace města Varnsdorf, byla s platností od 1. září 1993 schválena. Respektují se tak všechny nové legislativní úpravy, které měly na činnost Městského divadla vliv.

Městská rada vzala na vědomí zprávu ředitele Okresní správy spojů o uzavření pošty na ul. Pražská (z důvodu výpovědi nájmu novým vlastníkem objektu) a rezignaci pana Fr. Vogeltanze na místo člena MZ.

Na program jednání se dostal i neutěšený stav budovy Základní školy na Bratislavské ulici. Bylo uloženo referátu investic OSM připravit harmonogram rekonstrukce.

- Bnt -

## ČSSD: Jsme pro nový okres

Na své první poprázdňinové členské schůzi se sešli členové Městské organizace České strany sociálně demokratické dne 10. září. Kromě vnitrostranických záležitostí byly na pořadu také některé další body, týkající se života ve městě.

S blížícími se komunálními volbami začíná být aktuální způsob voleb. Varnsdorfská sociální demokraté podporují i nadále poměrný způsob voleb, snad s malou modifikací dosavadního volebního zákona.

### Setkání s občany

Poslanci Městského zastupitelstva za KSČM zvou všechny občany, kteří mají zájem o dění ve Varnsdorfu, na 2. setkání, které se koná 27. září 1993 od 17.00 hod. v Klubu důchodců „Pohádka“.

#### Program:

1. Zpráva o plnění volebního programu
2. Diskuze - otázky a odpovědi.

Jako hosté jsou pozváni zástupci vedení MÚ ve Varnsdorfu.

za pořadatele  
Petr Nováček

Diskutovalo se v této souvislosti také o novém územním uspořádání. Z diskuze k tomuto bodu vyplynulo, že přítomní podporují vznik samostatného okresu ve Šluknovském výběžku. Hovořilo se také o sídle okresu, ale závěr diskuze vyzněl v tom smyslu, že při řešení této problematiky je třeba se zabývat především řadou daleko důležitějších problémů. Diskutující se přesto shodli na tom, že sídlem okresu by měl být pravděpodobně Rumburk, kde jsou pro ev. okresní orgány vytvořeny výhodnější podmínky, navíc je sem daleko lepší přístup ze severní části Šluknovského výběžku. Prosazovat jako sídlo okresu Varnsdorf, byť nám Varnsdorfským by se to patrně líbilo, nepovažujeme za reálné. Tento návrh podporují také ostatní organizace ČSSD ve výběžku.

Rozsáhlá diskuze se rozvíjela kolem tématu, které v poslední době „hýbe“ naším městem - situace kolem akciové společnosti REGIA. Za specifiku této společnosti považuje MO ČSSD její složení; jsou v ní totiž naprosto odlišné podnikatelské subjekty - sportovní oddíl (TJ Slovan), sou-

kromě podnikatelský subjekt (firma TO&MI) a město Varnsdorf. Největší spory se rozvíjejí kolem účasti a působnosti města v této akciové společnosti. Zarážející na tom je, že nejčastěji diskutují na stránkách tisku o této záležitosti členové MZ. Máme za to, že je to právě půda zastupitelstva, kde by se měla celá záležitost řešit. Bylo to MZ, které schválilo účast města v akciové společnosti, právě tak jako jmenovalo do představenstva svého zástupce. Je to zase pouze MZ, které může v této záležitosti něco změnit, ať už účast města ve společnosti, či osobu zástupce města, nebo kritizované složení rady.

Výbor MO ČSSD

## Konec pošty číslo 2

Po vydražení objektů „Dům služeb“ na ulici Pražská společností To&Mi, s. r. o., obdržela Okresní správa pošt Děčín, jako jeden z nájemníků v této nemovitosti, výpověď spolu s podmínkami vyprosaného výběrového řízení na další pronájem nebytových prostor. Okresní správa pošt však nechopna požadovaný zvýšený nájem (z 8.500 na 20.000 Kč) zaplatit, neboť i za současných podmínek je pošta Varnsdorf 2 ztrátová a při akceptování nových podmínek by ztráta dosahovala až 50 tisíc korun měsíčně. Jelikož město nemá v této lokalitě vhodný volný prostor, který by mohla poště nabídnout, dojde ke dni 30. září 1993 k uzavření pošty Varnsdorf 2 bez náhrady. rd

Vážení členáři IIS, k nepravdivým informacím uveřejněným v letáku mnohde zdarma přikládaným k IIS se vyjádřím na tiskové konferenci 17. 9. za přítomnosti pozvaných zástupců regionálního tisku.  
ing. Jiří BENEDIKT

## „Polotovary“ žijí dále

Bývalá centrální výroba polotovarů, patřící Restauracím Děčín, se stala majetkem firmy ZVEMIX, akciová společnost, a od jara letošního roku navázala na tradiční výrobu této provozovny, známé mezi občany Varnsdorfu pod názvem

„Polotovary“. Zatím se obnovila výroba lahůdek a sortimentu studené kuchyně, do konce roku (po skončení stavebních úprav) se chystá obnovení uzenářské výroby a sortimentu teplé kuchyně. Navíc firma dováží široký sortiment uzenin od a. s. Masokombinát Hodonín a rozváží jej svým odběratelům.

Přerušení výroby způsobilo zpřetrhání dodavatelsko-odběratelských vztahů a proto stojí noví majitelé „Polotovarů“ před nesnadným úkolem navázat na dobré tradice výroby a získat zpět své odběratele kvalitou a výhodnými cenami svých výrobků. V zájmu další konkurence a rozšíření sortimentu to lze jenom přivítat. rd



Skleněná fasáda - jedna z možností, které nabízí montáže izolačních dvojskel do hliníkových profilů.

Euroregiony začaly vznikat v roce 1990 s představou navázání širokých kulturních, politických i ekonomických vztahů měst a obcí v příhraničních oblastech. Není ovšem možné zastírat, že za překotnosti a živelnosti, s níž začaly vznikat, se skrývala i myšlenka přílivu peněz od programu INTERREG a bohatého západního souseda.

Euroregion NISA, jehož je Varnsdorf součástí, prodělal ve svém vývoji řadu peripetií, než vykrytalizoval do dnešní podoby. Z původní představy účasti výhradně příhraničních obcí (i Krásná Lípa se tehdy zdála být příliš daleko od hranic a tudíž

## Euroregion bez euforie

nevhodná) se nakonec stal poměrně rozsáhlý celek, zahrnující přílehlá území tří států (SRN, Polsko a ČR), přičemž u nás jsou to části území čtyř okresů (Liberec, Jablonec, Česká Lípa a Děčín - právě náš Šluknovský výběžek) s názvem Trojzemí - Nisa. Vznikla i rada euroregionu, která koordinuje činnost euroregionu a hledá jeho další perspektivy.

Činnost se zatím odvíjí převážně v rovině kulturní, sportovní a, řekl bych, přátelsko-politické; očekávaný ekonomický boom se zatím nekoná. Má to ovšem svůj racionální důvod. Euroregiony se totiž několikrát zabývala vláda, která kromě rámcové podpory vyslovila také obavy z přílišné živelnosti a konstatovala u některých místních orgánů tendence k překračování kompetencí. Rozhodla proto vytvořit těmto iniciativám legislativní rámec, především novelizací zákona o obcích (má být přijata ještě letos) a uzavřením příslušných mezivládních dohod, např. o malém pohraničním styku (ani naši němečtí sousedé totiž asi nejsou v současné době příliš „odvázáni“ při představě většího a volnějšího pohybu osob přes hranice), o vytvoření podmínek pro otevření nových hraničních přechodů (např. Hrádek n. N.) a dalších.

Nedávno se například konalo v Drážďanech jednání za účasti zástupců euroregionů (je jich v ČR momentálně 5), zástupců vlád, Asociace evropských hraničních regionů a PHARE (to je organizace, která spravuje fond INTERREG, na jehož kontě jsou právě ony kýžené nemalé finanční prostředky). Chystají se i další jednání, předpokládá se, že z německého zákonodárství bude přijat i institut tzv. pracovního společenství, což je svazek obcí s možností dohodnout se na společném zájmu a na jeho prosazování.

Původní euforie tedy opadla, cesty k plnohodnotnému fungování euroregionů se ukázaly být poněkud klopotnější, než jsme původně předpokládali. Nezmenšuje to však význam myšlenky přátelského spojení měst a obcí na různých stranách hranice a jejich široké spolupráce. Naopak. Koneckonců, čím složitější je cesta, tím radostnější je dosažení kýženého cíle. **jan**

## AGROBANKA PRAHA, a. s.

filiálka Nový Bor

jednatelství Varnsdorf

nám. E. Beneše 465

rozšiřuje od 20. září 1993 své služby o další činnosti,

SMĚNÁRNU A VEDENÍ

DEVIZOVÝCH ÚČTŮ

Těšíme se na Vaši návštěvu v příjemném prostředí

## SAMAT+ELWA = zdařilé podnikání

Již druhým rokem probíhá v našem městě zcela nová výroba - montáž izolačních skel do hliníkových nebo plastových profilů (rámů). Jde o moderní technologii, která se stále více uplatňuje při zasklívání všech druhů staveb, a to jak oken a dveří, tak i výloh a skleněných fasád. Užítí je vskutku všestranné - tvary zasklených ploch mohou být přizpůsobeny podle požadavků stavbařů a při použití skel různých vlastností lze vytvořit všechny varianty požadované od současné moderní architektury.

Zasklíváním do hliníkových profilů se zabývá firma SAMAT, s. r. o., založená dvěma varnsdorfskými podnikateli: L. Dvořákem a J. Šišulákem. Zasklíváním do plastových profilů pak firma ELWA, s. r. o., do které investovala výrobní zařízení stejnojmenná firma ze SRN, a je tudíž podílníkem společnosti, jejíž druhou část tvoří opět majitelé firmy SAMAT.

Dodavatelem izolačních dvojskel DITERM je a. s.

GLAVOUNION Teplice, odkud se dovážejí skla už připravená podle požadavku zákazníků. Izolační dvojskla se vyznačují jednoduchou údržbou, úsporou tepla, zamezují srážení vlhkosti a tvoření námraz a umožňují zvýšení funkčnosti a estetiky objektů. V dílnách firmy, nalézající se v pronajatých prostorách SOU textilního (bývalá Velveta 4 /1) se skla upevňují zvláštní technologií do profilů, které jsou dodávány s konečnou povrchovou úpravou v různých barvách. Hliníkové profily se dovážely až z Itálie, nyní se firma přeorientovává na dodavatele ze SRN.

Podmínkou uplatnění na trhu jsou kromě kvality i atesty (osvědčení) na skla a používané profily. Hlavními zákazníky se staly naše i zahraniční stavební společnosti, provádějící rekonstrukce v centru Prahy. Z Varnsdorfu je prosklení objektu Arbat na Příkopech, paláce Koruna na Václavském náměstí, cestovní

kanceláře Fischer Reisen, Investiční banky, Ekoagrobanky Ústí nad Labem, v mnoha nově vybudovaných benzinových čerpacích a v dalších stavbách u nás doma i v zahraničí. Ve Varnsdorfu jsou firmou SAMAT zhotoveny výlohy drogerie u pošty, okna a dveře budovy celnice na Národní ulici a cukrárny na hraničním přechodu.

Hrubý obrat ve výši 11 mil. Kč za loňský rok na necelou dvacítku zaměstnanců a řada zajímavých zakázek v letošním roce je signálem, že se podnikatelský záměr daří realizovat a že obě firmy, SAMAT i ELWA, mají budoucnost. Zakladatelé firem patří mezi ty podnikatele, kteří se nebáli vsadit na výrobu, na zavádění moderních netradičních výrobních postupů, konkurenceschopných v zahraničí, a pomáhající oživit naše hospodářství právě na tom nejpotřebnějším úseku. Jde o maličkový podíl, ale je to stejně sympatické a chvályhodné. **rd**

## Mládí prožité v tomto městě

V minulých číslech Illasu severu jsem se dočetl o historii orchestrů působících v minulosti v našem městě. Napadla mě myšlenka zmínit se o činnosti souboru písní a tanců Podještědí při ZK Velveta, který ve své době též patřil k varnsdorfskému kulturnímu dění a kde jsem já i má manželka prožili kus mládí. Protože jsem si ale na článek do novin sám netroufal, požádal jsem o to mého dlouholetého přítele a bývalého vedoucího souboru Edu Vitka. Shodou okolností jsem se trefil i do výročí, které by mně jinak ušlo. Zde je tedy naše malé vzpomínání na naše mládí.

Letos je tomu 40 let, co pár mladých, navzájem se neznajících mladých lidí zakládalo soubor písní a tanců ZK Velveta. Nikdo z těch několika jedinců netušil, čemu dávají impuls, co se to vlastně rodí. Chtěli jen žít svým mládím a hudba, tanec a zpěv k němu určitě patří.

Vzpomínky jsou zapeklitá věc, je to skutečnost značně zidealizovaná. Člověk si spíše pamatuje vše dobré, pěkné, a nerad připustí, že mnohé mohlo být, a také bylo jinak. Druhým zádrhelem je čas. neúprosný vládce, který s sebou přináší určitá sebeznanávací omezení daná zkušeností a věkem vypravěče. daná ale taky společenským vývojem. A u nás, v Čechách, u nás ve Varnsdorfu, se toho za poslední léta změnilo moc. Dokonce i já mám stříbrem prokvetlé skráně a na své taneční umění v souboru mohu jen vzpomínat.

Jak to tehdy vlastně doopravdy bylo? Kostrbaté, zrovna jako vše ostatní. Sešli jsme se každý z jiného konce republiky, víceméně přistřeče-

ni tehdejší „pracákem“, právě zde, ve Varnsdorfu. Brzy jsme tu ale byli skoro jako doma. Mládí totiž nepotřebuje nic vysvětlovat. Je to jeho výsada i neštěstí, večera jako dnes. Proto také nemá smysl pít se po všelijakých motivech vzniku souboru. Rozhodující bylo mládí, které chtělo být nějak činné.

Hráli, zpívali a tancovali jsme rádi a dobře. Líp než kronikáři dějin města dovedli ocenit. Pětkrát účast v celostátních soutěžích, dvakrát účast na spartakiádě v Praze na Strahově, naše muzika získala v obdobné celostátní soutěži dokonce 2. místo. Dále zájezd do Polska, vystoupení na elitním festivalu ve Strážnici a desítky, ba stovky vystoupení v širokém okolí. To jsou akta, kterými jsme my, souboráci, přispívali ke kulturnímu životu i propagaci našeho města, a které budeme mít ve svých srdcích stále. A nejen to, bude tam víc. Například těžko popsateľné přátelství a kamarádství přetrvávající mnohdy do dnes.

ních dnů, budou tam vzpomínky na rozverně víkendy společně prožívané na chatě v Rynartčích, budou tam romantické výlety na motorkách za písničkou, kdy jsme jezdili za pamětníky v okolí Ještědu, a bude tam i šest svateb, které se sice uskutečnily až na sklonku činnosti souboru, ale všechny nevěsty a všichni ženichové dobře vědí, kde a kdy a za jakých okolností se seznámili. K jejich cti i ke cti souboru patří, že prakticky všechna tato manželství vydržela dodnes.

Je třeba něco dodávat? Snad jen tolik, že jsme prožili hezké mládí. Tak hezké, abychom byli schopni si v dalším životě vytvořit solidní základ vlastního bytí a v něm abychom našli a poznali, kde je náš domov, a fakt, že jsme se 30 let po rozpadu souboru dovedli sejít bezmála v plném počtu na sjezdu souboru, hovoří dostatečně jasně o tom, že nám soubor patříčně přirostl k srdci. **ev-eh**



Momentka z vystoupení souboru na folklorní slavnosti v Železném Brodě.

## Dvě kila za korunu

Fotostudio Jana Heczka, jehož fotografie (jako sponzorský dar) ilustrují již řadu měsíců Hlas severu, rozšiřuje své služby o výkup čistého bavlněného použitého textilu za výkupní cenu 0,50 Kč za kilogram.

Výkupnu najdete pod názvem HEPI v budově Bytového družstva Průkopník na ulici Štefánikova, otevírací doba v úterý a ve čtvrtek od 15 do 17 hodin.

Informace na tel. 62 385 nebo 61 629.

Navštivte HEPI!

mhra

### Městský úřad ve Varnsdorfu

oznamuje občanům,

že potvrzuje  
občanství ČR

v těchto dnech

a hodinách:

Pondělí a středa:

8-11 a 12-17 hod.

Úterý a čtvrtek:

8-11 a 12-15.30 h.

# SOU polygrafické

tiskárna v Rumburku, Jiřkovská 840/40 ☎ 0413/2320  
a ve Varnsdorfu, Mariánská 1139 ☎ 0413/62 501

**Vám nabízí široký sortiment služeb v oblasti tisku**

Zhotovíme Vám v krátké době a v příznivých cenových relacích



- navštívenky, svatební a smuteční oznámení
- veškeré hospodářské tiskopisy (dopisní papíry, memoranda, faktury, objednávky, skladní karty, píchačky ap.)
- propagační tiskopisy - letáky, plakáty do formátu 50x70 cm, prospekty, viněty
- katalogy a publikace; máme vlastní nakladatelské a vydavatelské oprávnění
- jídelní a nápojové lístky, stravenky, účtenky
- obálky s tiskem (i bez tisku)

Podle Vašich přání zhotovíme i řadu speciálních výrobků (bloky šité i lepené, složky atd.). Dodáváme výrobky jedno i vícebarevné. Zhotovíme a zpracujeme sazbu na moderních počítačových systémech.

**JSME TU I PRO VÁS!**

## Pohlavní choroby - zákeřné nebezpečí (2)

Dokončení z min. čísla

Daleko závažnějším onemocněním je druhá pohlavní choroba, příjice (lues, syphilis). Po uplynutí asi 3-4 týdenního bezpříznakového období (ve kterém je ale nemocný člověk již infekční) vznikne obyčejně na pohlavních orgánech nebolestivý, málo patrný plochý vředeček, spíše něco jako oděrka, a zduření uzliny v tříslích. U mužů je většina těchto tak zvaných tvrdých vředů na zevních pohlavních orgánech, kam si muž vidí. U ženy je jen asi 50 % tvrdých vředů na sliznicích zevních pohlavních orgánů, zbývající jsou v děložním čípku nebo hluboko v pochvě a tyto lokality jsou zpřístupněny jen při gynekologickém vyšetření, sama žena tedy na něj nepříjde.

Není-li lues léčen, dojde asi za 8-11 týdnů od infekce ke generalizaci onemocnění a v této době, trvající asi 5 let, choroba zcela ztrácí svoje vztahy k pohlavním orgánům a projevuje se neurčitými prchavými vyrážkami, které se samy o sobě hojí i bez léčby a prchavým postižením vnitřních orgánů. Čím delší doba od nákazy uplynula, tím je počet kožních i orgánových projevů menší a jsou dlouhá, i léta trvající, období zcela bez příznaků. Ke zvrátu v průběhu choroby dojde asi za 5 let po infekci, kdy vznikne tzv. gummosní zánět, který systematicky roztváří některý z vnitřních orgánů, za poruchy

jeho funkce. Neexistuje orgán, který by nemohl být postižen. Relativně častěji bývá postižena kůže, kdy se tvoří až několik centimetrů velké, hluboko se rozpadající vředy. Velmi nebezpečné je postižení jater, které snadno může člověka ohrozit na životě. Z dalších postižení bych jmenoval postižení srdce a aorty - tento stav může prasknutím aorty v některých případech vést k bleskové smrti, dále postižení zadních provazců míšních, což vede k postupnému ochrnutí za velikých bolestí, nebo postižení mozkové kůry, což je podkladem duševního onemocnění progresivní paralýzy.

Těhotná žena, nebyla-li v těhotenství léčená, může luetickou nákazu přenést i na svoje dítě; vznikne lues vrozeň, která může těžce dítě poškodit, až po ohrožení života.

Poznání lues je velmi těžké, a mimo posouzení klinického obrazu je nezbytné složit laboratorní vyšetření. Léčba je podstatně složitější a delší než u kapavky. Toto vše dokazuje, že jedině lékař pro choroby kožní a pohlavní může ve své vybavené ordinaci zajistit odpovídající úroveň poznání choroby a její léčbu. Jakékoliv samoléčení je zde nesmírně velkým rizikem.

AIDS je nejzávažnějším onemocněním dvacátého století! Jeho světová epidemie se závratnou rychlostí šíří a dnes jsou na světě již miliony postižených! A lék proti AIDS

lékařská věda ještě nemá! Onemocnění znamená prakticky jistotu smrti. Kondom nechrání dostatečně, a nelze na něj v praktickém životě spoléhat.

A jaká je situace v naší oblasti? Bohužel velmi špatná; ročně zachytím asi 100 až 250 případů kapavky, z čehož je asi 70 % ve Varnsdorfu! Varnsdorf je tedy postižen podstatně více než ostatní části Šluknovského výběžku, i když ani tam situace není růžová.

Lues zachytíme asi 5 až 20 případů ročně, ale v posledních měsících se její výskyt zvyšuje.

S možností získat AIDS je nutno počítat prakticky při každém mimomanželském pohlavním styku.

A jak se chránit? Jak pohlavním nákazám předcházet? Na kondom není spolehnoutí! Neexistuje „bezpečný sex“. Kondom může jen poněkud snížit pravděpodobnost pohlavní nákazy, ale to je žalostně málo, u tak závažné choroby, jako je AIDS, kde nákaza znamená smrt!

Tak tedy se nedá dělat nic? Existuje jen jedna bezpečná cesta.

Je jí kázeň v sexuálním životě! Nejen nestřídat lehkomyslně partnery, to samo o sobě nestačí! Je nutno si uvědomit, že u člověka je sexuální pud a tedy i sexuální život nástrojem lásky. Pohlavní pud není nejvyšším řídicím aktem sexuálního chování. U člověka je základ vztahů mezi

mužem a ženou založen na vzájemné lásce, a jedině pohlavní život na bázi vrcholící lásky mezi mužem a ženou je důstojný člověka. A plně uskutečnit se dá jen v manželství!

Chce-li tedy mladý člověk mít jistotu, že se pohlavní chorobou nenakazí, musí se vzdát všech pochybných mimomanželských pohlavních styků a jedinou jistotu přinese omezení sexuálního života jen na manželství! Tento požadavek se mladým lidem zdá být velmi tvrdý, ale dospěl jsem k němu velmi bohatou praxí v ordinaci pro pohlavní choroby, kterou v této oblasti provozuji již třicátý rok. A zkušenosti z ordinace mne vedou k těmto závěrům! Nechci mladého člověka ochuzovat, ale chci jej chránit! A musím říct pravdu, musím citovat názory, k nimž jsem došel desetiletími lékařské praxe. Nechci se uchýlit k laciné popularitě hlásáním lži a polopravd, které by mladí lidé třeba raději slyšeli. Chci být pravdivý i za tu cenu, že se mnou třeba mnozí nebudete souhlasit. Ale mladí přátelé, nesnížím se k tomu, abych Vám lhal.

**MUDr. Jaroslav Dragon**  
lékař pro choroby kožní a pohlavní

## Drobná inzerce

Daňový poradce, člen Komory daňových poradců,

ing. Jan Zahrádka,  
tlumočení a překlady,  
soudní znalec v oboru němčina,

Mgr. Ivana Zahrádková  
Velký Šenov 405  
tel. 94 396  
94 497

Prodám zděnou řadovou garáž

- pod divadlem.

V. Hollmannová,  
Poštovní 2557,  
407 47 Varnsdorf 4

Hledám zaběhnutého zrzavého krátkorostého jezevčíka

slyšícího na jméno Hary.

Nálezce odměním.

Miloslav Barcal,  
Karlova 2794, Varnsdorf

Mimořádně levné

ložní soupravy

v prodeji

TRC OPTIMUM

Karlova 2230

(býv. komunál)

Úterý, středa,

čtvrtek

od 11 do 16 hodin.

**GRATIS ENTNER**

## Tajnosti s cenami

Vždy jsem se závistí přihlížela, když si někdo z ciziny přivezl krásný šampon, nebo jakoukoliv hloupost, ale v překrásném balení. Teď všechny ty krásné věcičky máme tady, ale zase na ně většinou nemáme peníze. To je skutečnost a musím se s tím smířit.

Ale nesmím si s tím, že si za výlohou nemohu přečíst cenu výrobků, které se mi líbí. Výloha přece prodává, a to nejen tím, že je krásná, ale že je u každého zboží cenovka.

Dnešní výloha láká kupujícího, aby vstoupil do prodejny a zeptal se, kolik vystavené zboží stojí. Kdo by si troufl zdržovat? Není pro nás a pro prodávajícího jednodušší, když si cenu přečteme? Nemyslete si, že vás uvítá prodavačka a s krásným úsměvem a vlídnou tváří vám řekne cenu výrobku, který vás zaujal. Nešlo by nějak zdejším obchodníkům domluvit? Chápu, že cizinci jsou nad věcí, jdou a koupí. Ale my jsme tady přece doma, ne?

Eva Smužová

# Zájmová činnost Domu dětí

KROUŽKY OTEVÍRANÉ PRO ŠKOLNÍ ROK 1993-94

- |                                    |                     |
|------------------------------------|---------------------|
| 1. KLUB CESTOVATELŮ                | 5. - 8. třída       |
| 2. HISTORICKÝ KLUB                 | 5. - 8. třída       |
| 3. PASTELKA (VÝTVARNÝ KLUB)        | předškoláci         |
| 4. VÝTVARNÝ KLUB                   | 3. - 8. třída       |
| 5. DÍVČÍ KLUB                      | 4. - 8. třída       |
| 6. DOVEDNÉ RUCE                    | 1. - 6. třída       |
| 7. CVIČENÍ PRO PŘEDŠKOLÁKY         | 4 - 6 let           |
| 8. FIT KLUB (CVIČENÍ)              | 1. - 6. třída       |
| 9. TANEČNÍ                         | 5 - 8 let           |
| 10. TÁBORNICKÁ ABECEDA             | 3. - 8. třída       |
| 11. KLUB KUTILŮ (PRO CHLAPCE)      | 1. - 4. třída       |
| 12. ŠIJE ME PRO BARBIE             | 2. - 5. třída       |
| 13. VAŘÍME ZA MAMINKU              | 1. - 4. třída       |
| 14. ANGLICKÝ JAZYK (ZAČ., POKROČ.) | 1. - 8. třída       |
| 15. NĚMECKÝ JAZYK (ZAČ., POKROČ.)  | děti, dospělí       |
| 16. KYTARA (ZAČ., POKROČ.)         | 3. - 8. třída       |
| 17. TYPY PÍSM A JEHO UŽITÍ         | 3. - 8. třída       |
| 18. FILM KLUB                      | mládež              |
| 19. KONTAKT KLUB (PRO HANDICAP.)   | děti, mládež        |
| 20. KLUB FOTOGRAFŮ                 | 5. - 8. třída       |
| 21. LETEČNÍ MODELÁŘI               | 2. - 8. třída       |
| 23. PLASTIK. MODELY                | 4. - 8. třída       |
| 24. RYBÁŘI (ZAČ., POKROČ., MLÁDEŽ) | 3. - 8. třída       |
| 25. KLUBÍČKO (DOPOLEDNE)           | 3 - 6 let           |
| 26. ORIENTAČNÍ BĚH                 | 4. - 8. třída       |
| 27. ŠACHY                          | 1. - 8. třída       |
| 28. STOLNÍ TENIS                   | 3. - 8. třída       |
| 29. CVIČENÍ PRO DĚTI S NADVÁHOU    | 1. - 8. třída       |
| 30. CHEMICKÝ KLUB                  | 7. - 8. třída       |
| 31. VOLEJBAL (DÍVKY)               | 3. - 8. třída       |
| 32. LEDNÍ HOKEJ                    | 3. - 8. třída       |
| 33. KOŠÍKOVÁ (CHLAPCI, DÍVKY)      | 3. - 8. třída       |
| 34. AEROBIK                        | 3. - 8. třída       |
| 35. KLUB OÁZA                      | nezaměstnaná mládež |
| 36. KDO JSEM (SOCIÁLNÍ VÝCVIK)     | mládež              |
| 37. MODERNÍ TANEC                  | 5. - 8. třída       |
| 38. KLUB SPRÁVNÝCH HOLEK           | 3. - 8. třída       |

Podrobné informace získáte a přihlášky můžete odevzdat do Domu dětí a mládeže, Pražská 663, Varnsdorf 5, telefon 62 217

## Střední průmyslová škola strojní Otáhalova 1260, Varnsdorf 407 49

pořádá dvoudenní víkendové kurzy s názvem

### ZÁKLADY PRÁCE S OSOBNÍM POČÍTAČEM

ve dnech 9. - 10., 16. - 17. a 30. a 31. října, 6. - 7.  
a 20. - 21. listopadu vždy od 8.30 hod.

V případě většího zájmu i v dalších termínech.

Náplň kurzu je praktická výuka na PC s obsahem:  
Text 602, Norton Commander, Manažer 602, MS DOS,  
archivace dat a programů, ochrana proti počítačovým  
virům, seznámení s dalšími programy podle zájmu  
Cena kurzu je 330 Kč, platba složenkou nebo v hotovosti  
nejpozději v den zahájení kurzu,  
v ceně je zahrnuta učebnice

Kontakt: osobně, písemně či telefonicky na číslo  
62 678

**Další kurzy:** Windows a AmiPro, 27. - 28. listopadu,  
4. - 5. a 18. - 19. prosince, 8.30 hod, 350 Kč  
FOX Pro - práce s jednoduchými  
databázemi, 23. - 24. října,  
13. - 14. listopadu, 11. - 12. prosince  
8.30 hod, 290 Kč

**Dále nabízíme:** Zkušenosti a pomoc při instalacích  
a konfigurování systému a programů.  
Tisk černobílých reklamních a propagačních  
materiálů na laserové tiskárně.

**Za spoluúcast na akcích pořádaných Agenturou PK  
k oslavám 125. výročí povýšení Varnsdorfu na město  
děkujeme těmto partnerům:**

**ARKO, a. s.  
HLAVNÍ SPONZOR**

PHARMING  
Varnsdorf

KOMERČNÍ BANKA  
Varnsdorf

VELVETA, s. p.  
Varnsdorf

FB AUTOMOBIL  
Varnsdorf

O. K. BUFET  
Mýto  
Dolní Podluží

ADI SPORT Kr. Lípa  
péřové bundy, spací  
pytle  
telefon 93323

ZLATNICTVÍ  
Špičková  
Čsl. letců 664

HL THERMO, Karlova  
praní, mandlování  
prodej vozů Peugeot  
tepelné izolace

Změna adresy:  
JUDr. PRETSCHOVÁ  
Advokátní kancelář  
Edisonova ul. 2125

PROSTAR  
Zdeněk Štětka  
Máněsova 622  
pivo pražských pivovarů

HARMONIE  
Legií 1864  
prodej porcelánu  
restaurace

VILÉM RYCYK  
Nákupní centrum  
Čsl. letců 2603

LIDOVÁ ZAHRADA  
Karlova ulice  
pivo, obědy, večere

SITEX VARNSDORF  
sřtisk, text. výroba,  
etikety, vlaječky

SUCHOŇ, s. r. o.  
maso, uzeniny  
Plzeňská ulice

KLENOTNICTVÍ OPÁL  
Národní ulice  
zakázková výroba  
prsteny, řetízky

HOTEL LUDMILA  
H-club  
hraniční přechod  
Příjemné prostředí

SPEDICE ISD  
Palackého 2760  
Varnsdorf

RESTAURACE  
HRANIČNÍ BUK  
pivo, obědy, večere,  
country

KARO AUTOSERVIS  
Škoda, Lada  
Žitavská ulice

ŘEZNICTVÍ U MÍLY  
maso, uzeniny  
Národní ulice

REDAKCE  
HLASU SEVERU

TRIAL  
Cestovní kancelář  
HEMTRANS  
autodoprava

SPEDICE BUŘIČ  
Šafaříkova ul.

SFIM COSMETIC  
Chřibská 1/2  
modelování nehtů  
americkou metodou

MPK, v. d.  
Žitavská ulice

NOVESTA, s. r. o.  
T. Bati, Zlín  
obuv pro rybáře  
a myslivce

BOZSU, s. r. o.  
Žitavská ulice  
prodej stavebnin,  
stavební práce

GROKO, s. r. o.  
Rybníště  
pila, stavební dřevo

SKLÁRNA  
Black a spol.  
Chřibská  
hutní sklo

S+M KUBIČINOVI  
Bezručova ul.  
ruční výroba  
a malování skla

GATEX  
ELEKTROCENTRUM  
Národní ul.

NÁBYTEK D+H  
Pražská ul. 3006  
Varnsdorf

ŠTIKA  
stavební firma  
Čsl. letců 1939

TRAVEL TOURIST  
Národní ul.  
spojení a cesty  
do celého světa

Vojenskému útvaru Varnsdorf - zejména majoru Vavříčkovi, hasičům z Varnsdorfu, Dolního Podluží, Království u Šluknova a jejich kolegům ze SRN, K. Hofmanovi a místním horolezcům, kynologům, rybářům, panu Maršálkovi z M-ranče, Městské policii, Technickým službám, správci rekreačního areálu panu Krátkému, Červenému kříži, paní Vohankové, Domu dětí a mládeže, paní Kumprechtové, žákům ZUŠ a panu Karlíkovi, penzionu „U Němců“, květinářství Čapucha, panu Knížkovi z MPK v. o. s., paní Hrabalové, ředitelce MŠ, za propagaci pánům Šimůnkovi a Čihákoví a dalším dobrovolným a ochotným spolupracovníkům.

Je příjemné zjištění, že jsme pochopení a pomoc našli u všech firem s výjimkou těch, jejichž vztah s městem je nejtěsnější.

Pavel Kudrna a Miroslav Jeník

Poslední prázdninová sobota! Starším se nostalgicky zamlží zrak, školákům „v činném věku“ povadne úsměv na rtech: končí se sladký čas bez domácích úkolů a přísného hlasu učitele.

Ale loučení s prázdninami chce být veselé. Na to mysleli organizátoři letošních oslav povýšení Varnsdorfu na město, když se rozhodli uspořádat akci Léto 125 v areálu rekreačního rybníka. Realizace se ujala Agentura Pavla Kudrny (ve spolupráci s městským úřadem, společenskými organizacemi a za přispění sponzorů), která připravila programově bohatý den pro děti i dospělé. Jenže - sobotní ráno bylo kalné, pošmurné, pofukoval chladný větřík. Zalézt pod duchnu či vypravit se s dětmi? Kdo se nenechal odradit, nelitoval. Jitřní rybářské závody pro nerybáře sice neměly vítěze, protože ryby „zaspaly“, ale klidné, zádumčivé chvíle u vody byly tou nejkrásnější odměnou dvacítky ranních ptáčat s rybářským prutem.

Zato dopoledne u vody bylo rušné až až. U vchodu do areálu nejprve mls na cestu (slané arašidy jako pozornost od firmy ARKO), procházka špalírem stánků s lákavým zbožím, kde cukrová vata, voňavé klobásy a točené pivo nepřekřičely stolky s krásně zdobenými perníkovými srdíčky, sluníčky a chaloupkami, koženými rozmanitostmi, nebo stavebnicemi a modely autíček, přehlédnut nezůstal ani stánek s knihami ... Bylo toho daleko víc, na co leckomu nezbyly „drobné“. Děti, které úspěšně prošly těmito lákadly, mohly se pustit do soutěží, z nichž největší zájem poutalo dobytí umělé horolezecké stěny. Ale ani závod na chůdách, slalom

„Llanem estacadem“, krmení hladového panáka míčky a další desítky soutěží pro menší i větší děti nezůstaly opomenuty. Vždyť za každý úspěšně splněný úkol byl - pytlík buráků. Takže nakonec to vypadalo, jako kdyby

Více než třicetka pěkných cen (od modelů autíček, knížek až po fotoaparáty a zájezd k Alpickým jezerům poblíž Salzburgu) udělala radost výhercům z místa, ale i Děčína, Liberce a Království.

vítězové dostali mimo jiné sud piva a zájezd do Skandinávie, fotoaparát atd.

Potlesk a: honem k horolezcům. Ti na umělé stěně předvedli, jak náročné (i snadné) je šplhat se čtyřmi končetinami, že to jde i se třemi, a pověděli leccos jiného o horách a lidech.

A potom ... chvíle napětí. Přiblížila se slíbená soutěž o Miss mokré tričko. Protože se mezitím opět ochladilo, pořadatelé rozhodli, že dívky zůstanou suché a teple oblečené. A že byly jen dvě odvážné (Alena Ševčíková a Lucie Prknová), získaly odměnu právě za onu odvalu. Oko milovníků ženských vnuad bylo tedy ošizené. Satisfakce ovšem přišla vzápětí: módní přehlídka krásnolipské firmy ADI SPORT v provedení manekýnek s. p. Velveta, zejména svými letními modely, více než naznačila přítomnou dívčí krásu. Ale v rámci objektivitu dlužno přiznat, že ani předváděné modely nebyly nehezké. Mláďe ze Styl-klubu navázalo krásou pohybu. Ukázky country tanců byly milým a pohledným doplňkem předcházející podívané.

Slunce se pomalu uklánělo k západu, zdálo se, že večer bude fajn. Nastoupila ústecká kapela Náplava, hudba uchopila dobrou náladu za správný konec a ... počasí se z neznámých důvodů vzbourilo. Děšť přerušil tóny a v 18.06 rozehnal lidi pod střechu. Po chvíli se nebe umoudřilo a zdálo se, že zůstane pouze u jediné výhrůžky. Druhou průtrž po půlhodině však návštěvníci nevydrželi a i ti zbylí věrní opustili koupaliště.

Večer byl nakonec hezký, pára stoupala z jezerní hladiny, obloha nesla podvečer na vcelku nevinných oblačích ... jenže pláž s marně osychajícím dřívím na táborák byla liduprázdná. Závěr jinak velmi pěkného dne (až na to počasí) se prostě nevydařil. Inu - od té doby, co už neporoučíme větru - dešti, dělá si ta dvojice co chce. Poděkují-li pořadatelům a všem jejich spolupracovníkům za hezké zážitky a dobrou zábavu, nebude, myslím, nikdo z návštěvníků Léta 125 proti. Vypočítávat, kdo všechno ..., nebudu, na jiném místě HS přinášíme dlouhý seznam.

Závěrečná akce ze scénáře oslav 125. výročí povýšení Varnsdorfu na město se podařila - na konci prázdnin sešli se ti, kdo se tady cítí doma, a mne těší, že jich bylo dost.

## Léto na 125 let

MILAN HRABAL

tudy táhli vojáci Johna Browna.

Mezitím však bylo možné stihnout ještě spoustu dalších atrakcí: ukázky souhry člověk - pes v provedení místního kynologického oddílu, jízdu na koni či bryče, přehlídku moderní požární techniky, útok požárních družstev (děti z Království) zakončený vodopádem pěny v barvách trikolóry, hudební produkce souborů populární hudby varnsdorfské základní umělecké školy (jak zvláštní slyšet vedle sebe Guns' Roses a klasické pojetí House of the Rising Sun). Slavnostní ráz všemu dodávaly vstupy mažorettek ze Rtyně v Podkrkonoší za doprovodu Koletovy hudby. Atrakce měly také „přijít z nebe“. Letecká ukázka v podání letadélka Zlín, které pilotoval člen Aero Česká Lípa se povedla, ale seskok parašutistů do vody pro nepřítel počasi být nemohl. Chyběla také slíbená ukázka cyklotriálu, protože Helenka Kurandová musela odjet na závod v rámci mistrovství ČR.

Před polednem se mračna rozrhalá, sluníčko dokázalo, že je opravdu léto, a moderátor Jan Šrámek z Countryrádia se svým kolegovi pozvali všechny majitele platných vstupenek ke slosování.

Když se návštěvníci rozcházel domů na oběd, polední slunce se na obloze tvářilo optimisticky a mračen jako by nikdy nebylo. V patnáct hodin slunce opékalo na pláži ... jak na pláži. Požárníci-dospěláci ukázali své umění při vyprošťování. Z výsuvného požárního žebříku varnsdorfských horolezců předváděli odvážné skoky do propasti, neboli „jak to vypadá, když selže záchranné lano“. Neselhalo. Ale nikdo z diváků neměl chuť to také zkusit.

A potom už vyplula na jezero plavidla fantazie. Nejdříve Moby Dick z bělostného polystyrénu (budoucí držitel rychlostní prémie - láhve koňaku, která se, bohužel, utopila ve vodních hlubinách - příležitost pro potápěče) s posádkou školáků: Jára Ždánský a Michal Hanousek. Plovoucí Trabant AKVA POLYCYJE řízený po plavky vyzbrojeným oddílem Městské policie, vedeným populárním Bédou Dresslerem, nakonec nebyl z nepohyblivějších, ale podle hodnocení odborné poroty se umístil na prvním „dvoumístě“ spolu s velmi významným plavidlem příslušníků České armády, které vyplulo pod rudou zástavou a mohlo by se jmenovat Plovoucí politickovýchovní světlice (absolventi ZVS před listopadem 1989 dobře vědí, co to bylo, a ti mladší, co nevědí, tak pro ně jen dobře). Jenže to není úplná flotila.

Do sedmičky statečných se důstojně zařadil plovoucí pohřební vůz a melvillovská plovoucí rakev, tentokrát coby hranatý kajak.

Velmi pitoreskní byl plovoucí ostrov, tuším s divčí posádkou (oceněna jako nejmáchanější plavkyně), naposledy pak Letnězimní vor s kapitánkou Tulíkovou (= Jitkou Loukovou) a plavčíky Ondrou Loukou a Patrikem Šmídem. Trojice získala ocenění jako nejmłodší posádka flotily.

Všichni byli ocenění uzenou kýtout od Suchoňů,

## Matrka

### Narození v červenci

7. M. Moldanová - syn
7. Pavla Šanderová - dcera
7. Jana Blažková - syn
7. Jana Pšeničková - syn
7. Anna Kováčková - syn
7. Zdenka Koutová - syn
7. Iveta Hofmanová - syn
7. Romana Klímová - syn
7. Eva Kalistová - syn
7. Y. Schirhalová - dcera
7. Irena Bikárová - dcera
7. J. Bernkopfová - syn
7. Nu Pham Thi - dcera
7. Dana Hakenová - syn
7. Zdeňka Efflerová - syn
7. St. Mendová - dcera
7. M. Ritschelová - dcera
7. Ivana Hlovková - syn
7. Valerie Němcová - syn
7. Eva Fritschová - syn
7. Alena Žižlavská - dcera
7. Šárka Kostlivá - dcera
7. Dagmar Hesseová - syn
7. J. Brettschneiderová - syn
7. P. Patznerová - dcera
7. Dana Šolchová - syn
7. Petra Polčková - syn
7. Marta Strelecká - dcera

## Omluva

V HS 16 v článku „Proč je řerčem útoku REGIA“ došlo k omylu, když jsem FÚ Rumburk označil jako autora kontroly účetnictví v REGIA, a. s., na jaře t. r. namísto nezávislého auditora, který tuto kontrolu skutečně provedl. FÚ Rumburk i auditorovi se tímto omlouvám.

Mgr. Antonín Miloschewitsch  
předseda dozorčí rady  
REGIA, a. s.

## Listárna

Vážená paní Váňová, z Žitavské ulice 2784, díky za příspěvek, který jste do „onoho plátku IIS“, jak sama mluvíte, poslala. Váš rukopis jsme rozluštili a spolu s Vámi se oprávněně zlobíme na všechny, jejichž vinou u Vás netekla teplá voda. Podniky, které ji vyrábějí, měly dovolenou v jednom termínu a na „sídlíšťátku“ na to doplatili. U peršinků, k jejich údivu, pouštěli teplou vodu třikrát týdně.

Je to „barbarismus“, jak píšete, paní Váňová, a společně s Vámi by se nám chtělo slyšet slova výmluv nebo omluv pánů, kteří Vám tímto způsobem nepřijímají život. Nazlobená slova jsme slyšeli i od dalších nespokojených.

## Poděkování

1. mateřská škola ve Varnsdorfu 5 děkuje firmě PROSTAR VARNSDORF (dovoz PH piv) a VTJ SLOVAN VARNSDORF (odd. košíkové) za dar 3.000 Kč, které byly věnovány na zakoupení dřevěných loutek a předplatného na dětský časopis PASTELKA.  
ředitelka I. MŠ



O hasičské náčiní byl tradičně velký zájem, což dokazuje také snímek Jana Heczka

# Basketbalová sezona zahajuje

Koncem září začínají mistrovské soutěže sezony 1993/94. Náš oddíl VTJ Slovan Varnsdorf budou reprezentovat v republikových soutěžích - a to ve druhé lize - muži A a mladší dorostenci. V oblastním přeboru pak budou startovat muži B, ženy, starší žáci a žákyně a mladší žáci.

Nejtěžší pozici bude mít A družstvo mužů, neboť v roce 1994 má dojít ke zrušení vojenského útvaru a tím ztrácí náš oddíl možnost doplnění hráčského kádrů.

Družstvo mladších dorostenců postoupilo do druhé dorostenecké ligy z kvalifikace, odehrané v závěru minulého

sezony. Tito hráči vítězili po tři roky v oblastním přeboru v kategorii mladších a starších žáků a zúčastňovali se přeborů republiky, kde naposled obsadili pěkné 5. místo (za Ostravou, Prahou, Brnem a Hradcem Králové). Postup do II. dorostenecké ligy je největším úspěchem chlapeckého basketbalu v historii oddílu. Přípravu družstva na loňskou sezónu sponzorovala pí. Čínková - obuv a firma Gema pana Čelka.

Pro letošní sezónu je činnost družstva mužů A a mladších dorostenců zajištěna zejména díky firmě PRO-CAR pana Štětky, který se stal našim sponzorem.

Do konce kalendářního roku sehraji utkání na domácím hřišti obě druholigová družstva v těchto termí-

nech: 11. - 12. 9. - muži  
Memoriál VI. Paroulka  
a V. Müllera

18. září  
Turnaj ml. dorostenců  
23. - 24. 10. - muži  
BS Poděbrady  
a Sokol Sadská  
23. - 24. 10. - ml. dorostenci  
Sokol Sadská  
20. - 21. 11. - muži  
Drak Trutnov a TJ Jičín  
20. - 21. 11. - ml. dorostenci  
Drak Trutnov  
4. - 5. 12. - muži  
Čechie Karlín a Elán Praha  
18. 12. - ml. dorostenci  
AŠ Mladá Boleslav.  
Začátky utkání mužů A budou pravidelně v sobotu od 16 a v neděli od 10 hodin ve sportovní hale.

Jaroslav Červinka  
sekretář oddílu

## Závody horských kol

Obecní úřad v Jiřetíně pod Jedlovou, společně s TJ Slovanem Varnsdorf a AMK Varnsdorf město, pořádají 25. září 93 „Veřejný závod horských kol“ - I. ročník kolem Jedlové.

Závod odstartuje v místě parkoviště v Jiřetíně pod Jedlovou - osada Rozhled v 9.00 hodin v kategorii juniorů. Kategorie seniorů a veteránů v 10.00 a v 10.30 hodin.

Prezentace začíná v 7.00 hodin v pokladně lyžařského vleku u hotelu Slovan.

Přihlášky písemně na adresu Obecní úřad v Jiřetíně pod Jedlovou, PSČ 407 56. Závod se jede na vlastní nebezpečí se zabezpečenou lékařskou službou a občerstvením v prostoru cíle.

Zveme zájemce a obdivovatele tohoto krásného sportu.

Za pořadatele  
V. Zemler

## Propagační materiály o Varnsdorfu

Městský úřad Varnsdorf nabízí k prodeji zajímavé propagační materiály:

- Publikace „Varnsdorf - stručné dějiny“  
autor J. Fiala 28,- Kč
- Publikace „Varnsdorf - dobové fotografie“  
autor A. Ressel (s německým překladem) 34,- Kč
- Kronika Varnsdorfu - Výbor z Varnsdorfské kroniky Aloise Palmeho a jeho pokračovatelů (překladatelka Věra Kavanová) 30,- Kč
- Toulky Euroregionem I. díl  
autor I. Taller 16,- Kč
- Toulky Euroregionem II. díl  
autor I. Taller 20,- Kč
- Textilní záložky (emblem města Varnsdorfu) 5,- Kč
- Odznaky kovové Varnsdorf 6,- Kč
- Pohledy města Varnsdorfu po 2,20 Kč
- Plán města Varnsdorfu 5,- Kč
- Přehledná mapa „Šluknovsko“ 12,- Kč

Zájemci je mohou zakoupit v rámci úředních hodin na podatelně MÚ číslo dveří 25. Prodej za hotové, na fakturu i na dobírku. Informace na tel. 62 241 kl. 245.

Eva Boczanová  
ved. odboru vnitřních věcí

## STEGATO

nabízí

rámovací službu

- rámování obrazů, zrcadel, plakátů, fotografií aj.  
Velký výběr rámovacích lišt (40 druhů)

prodej skla

- ploché (20 druhů), čiré, kouřové (desky na stoly i okna), bílé a barevné ornamenty (do dveří a oken)

prodej bytových doplňků

- stolky, svítidla, zrcadla, zarámované plakáty, gamyže aj.

prodej skla a porcelánu

Průzkumovou prodejnu STEGATO naleznete na Poštovní ulici, č. p. 1140 v objektu opravny obuvi p. Šálka. Ta je umístěna naproti bývalé hudební škole, zhruba 40 m od křižovatky s ulicí Legií.

## Kulturní pořady

### PROGRAM DIVADLA

15. září v 19.00 hodin  
**FEŠÁCI A SIMPSONOVI**  
První z populárních SALONŮ sezóny 1993/94.  
Pro skupinu Fešáci i volně.
21. září v 19.00 hodin  
**RECITÁL PAVLY BŘÍNKOVÉ**  
Slavnostní zahájení divadelní sezóny s přední interpretkou operetního žánru.  
Klavírní doprovod: Dr. Vladimír Truc (alter. Jiří Šmejkal)  
Pro skupinu A i volně.
28. září v 19.00 hodin  
**RECITÁL PAVLY BŘÍNKOVÉ**  
Nejkrásnější operetní a muzikálové melodie v prvním divadelním večeru skupiny B.  
Klavírní doprovod: Dr. Vladimír Truc (alter. Jiří Šmejkal)  
Pro skupinu B i volně.

### Připravujeme:

13. října - KALEIDOSKOP  
(Host - Tomáš Edel, ředitel muzea v Českém Dubu)
20. října - BEZHILAVÝ RYTÍŘ (školní představení)
21. října - DĚTSKÁ HITPARÁDA
30. října - DIVOKÉ LÁBUTĚ (sobotní pohádka pro děti)

### KINOKLUB

19. - 20. září 1993  
**MĚSTO RADOSTI**  
Patrik Swayze jako mladý lékař hledající smysl života v chudobě indické periferie.  
Vstupné 19,- Kč
21. září 1993  
**OHNIVÁ ESKADRA**  
Americký film, který nás zavede do prostředí elitní jednotky bitevních vrtulníků, které americká armáda nasadí proti špičkové technice drogových kartelů.  
Vstupné 15,- Kč
22. - 23. září 1993  
**KRVAVÝ ROMÁN**  
Snímek z české produkce, který je určen především pro filmové znalce a náročné diváky.  
Vstupné 19,- Kč
26. - 27. září 1993  
**NESMÍRITELNÍ**  
Clín Eastwood jako nelitostný mstitel v americkém westernu ověnčený Oscary za rok 1992.  
Vstupné 15,- Kč
29. - 30. září 1993  
**TĚLO JAKO DŮKAZ**  
Někdy jde při milování o život, ty co tomu nevěří o tom přesvědčí americká hvězda Madonna v napínavém kriminálním snímku.  
Vstupné 19,- Kč

### DŮM DĚTÍ A MLÁDEŽE

22. září v 15.30 hodin - DDM  
**PŘÍRODA MÁ ZELENOU**  
- Slavnostní zahájení přírod. kroužků
23. září v 15.30 hodin - DDM  
**TECHNIKA ZAHAJUJE**  
- Zahájení technických kroužků
24. září v 15.00 hodin - DDM  
**VESELÝ PÁTEK** - Soutěžní odpoledne
27. září v 15.00 hodin - DDM  
**HRÁT SI NENÍ TAK TĚŽKÉ**  
- Odpoledne her a zábavy
30. září v 13.00 hod - DDM

### ZAHRADA ČECH

Zájezd na podzimní výstavu. Poplatek 50 Kč.  
Odjezd ve 13.00 hod. Nutné se přihlásit předem

*Hlas severu*

HLAS SEVERU - časopis pro varnsdorfské občany, roč. 12. Vydává MÚ ve Varnsdorfu. Vedoucí redaktor Jiří Růžička (SPŠ Otáhalova, telefon 62 678). Sekretářka redakce Sv. Smolíková (telefon 62 241, MÚ, náměstí E. Beneše). Příspěvky a inzerci přijímá sekretariát redakce. Povoleno referátem kultury OÚ Děčín pod číslem reg. OÚ 5/1991 - Vychází každý druhý pátek. - Tiskne SOU polygrafické ve Varnsdorfu. - Vyšlo 17. září 1993.